



# L'ECHO



*de*  
*Hauteville*

Inauguration bâtiment communal  
(3 mai 1997)

## Remerciements

Le Conseil Communal félicite les artisans et maîtres d'état pour le bon travail exécuté lors de la rénovation de l'Immeuble des Branches. Il les remercie aussi particulièrement pour le soutien financier apporté à l'impression de ce numéro spécial de l'ECHO.



**MULTISOLS**  
*Décoration*

Barras • Schornoz

Parquets

Lino - PVC

Moquettes

Rideaux -Stores

**Ch. Barras**

1636 Broc

Tél. + Fax 026 / 921 29 33

Natel 077 / 34 79 60

**P. Schornoz**

1632 Riaz

Exposition sur rendez-vous

Tél. + Fax 026 / 912 45 08



**Cuony - Dafflon SA**

Chauffages centraux - Installations sanitaires

1733 Treyvaux

Tél. 026 / 413 11 75

Fax 026 / 413 34 22

1632 Riaz

Téléphone + Fax

026 / 912 98 66

**USM**

systèmes d'aménagement

**Daily bureau**

AMENAGEMENT DE BUREAU

BULLE-VUADENS ☎ 026/912.19.70

Michel et Pascal  
**OBERSON**

Carrelage et revêtement

Rue du Pays d'Enhaut 28  
1630 Bulle

T. I. + Fax 026 / 912 32 61



**J. BRANDT**

En Saucens

**1630 Bulle**

Tél. 026 / 912 77 30

Fax 026 / 912 77 15

1897-1997...

**CONSTRUCTION METALLIQUE**

**GREMAUD**  
**VITRERIE SA**

Tél. 026 - 915 12 95

Fax 026 - 915 24 75

Privé: Montmelley 22

1646 ECHARLENS

Zone artisanale 1632 RIAZ 077 - 34 32 95

## Le mot du Syndic

### Mais un village ... c'est quoi?

Pour qu'il y ait un village, il faut un site; et celui d'Hauteville, entre lacs et montagnes, peut se targuer d'être plaisant, bien adossé aux contreforts de la Berra, d'où l'on voit, reflétant dans le bleu du Lac de la Gruyère, tout le pittoresque et le calme d'un endroit où il fait bon rester. Un village, c'est aussi plusieurs hameaux, avec chacun leur charme et leurs particularités, ayant pourtant tous un point commun, celui d'être reliés par une infrastructure en constante amélioration. Que ce soit routes ou chemins, sentiers ou places, distribution d'eau ou autres réseaux, tout est nécessaire au bon fonctionnement d'un village. Mais l'infrastructure consiste aussi en édifices indispensables, tel l'église et l'école, et en points de rencontres, tels les cafés, la laiterie, le magasin ou la banque. Et nous sommes heureux, aujourd'hui, d'y ajouter une poste toute neuve et une administration communale centralisée et bien équipée. Elément commun à tous ces endroits: la qualité de l'accueil qui ne doit jamais être négligée, quel que soit l'objectif de rencontre.



### Mais un village, alors ... c'est qui?

Accueil vous avez dit ... alors il faut des gens; et chacun constitue une partie unique de ce village. Tous nous faisons partie de groupements, que ce soit par exemple à titre de membre du comité du tir ou du chœur-mixte, de membres de la jeunesse, du ski-club ou du football-club ou plus simplement à titre de paroissiens ou de citoyens. N'est-ce pas là le meilleur garant d'une vie paisible et d'un développement harmonieux? Ayons donc tous à cœur de participer à la vie du village, de favoriser les rencontres entre personnes. Tout peut être un bon prétexte pour se retrouver en chemin, sur la place du village ou ailleurs, par exemple à la journée portes ouvertes de l'Immeuble des Branches.



**Menuiserie  
François Passaplan**

Ebénisterie

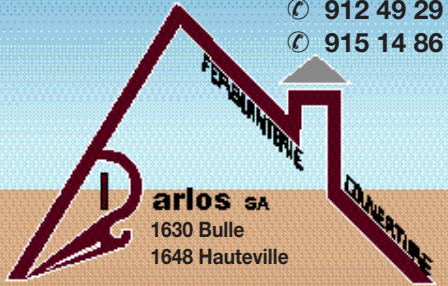
1648 Hauteville

☎ 915 17 77

*Choisissez la qualité!*

A. DACHTLER  
B. LOOSLI

☎ 912 49 29  
☎ 915 14 86



Conseils - Entretien de toitures - Devis

**RAIFFEISEN**



La crédibilité bancaire

A proximité de chez vous, avec plaisir à votre disposition, la

**Banque Raiffeisen d'Hauteville**

Tél. 915 33 36 Fax 915 33 37

Heures d'ouverture:

Mardi:	8h30-10h30	18h30-19h30
Mercredi:	8h30-10h30	
Judi:		13h30-16h30
Vendredi:		17h00-19h30

**Frutiger**

**Frutiger SA**

Constructions

2, rue de Vevey 1630 Bulle

Tél. 026 / 912 28 80 - 81 Fax 026 / 912 28 02

**duplirex**

L'ESPACE BUREAUTIQUE

**GIVISIEZ - BULLE - FRIBOURG - MORAT**

## Un peu d'histoire

### Un boulanger entreprenant

C'est vers la fin du siècle passé, plus précisément en 1871 que M. Jean Zapf arrive à Hauteville. Il exploite une boulangerie-épicerie dans la petite maison au bord du ruisseau des Branches. Le four à pain est situé dans le jardin.

Ce commerce fut repris par son fils Ernest et son épouse Thérèse. La famille s'agrandissant, il décide, en 1903, de bâtir un grand bâtiment en pierre sur une parcelle jouxtant leur propriété, avec au rez-de-chaussée un appartement, une épicerie et le four, et au premier étage un deuxième appartement dans lequel son frère Joseph exerçait le métier d'horloger.

Il fallait pas mal de courage en ce temps-là pour se lancer dans une telle entreprise. Car si le coût de construction pouvait paraître bon marché, l'exploitation d'un commerce n'était pas chose facile. Les gens avaient peu d'argent. Les ouvriers, par exemple, ne gagnaient guère plus de 20 à 30 ct. de l'heure. A cela s'ajoutait l'impôt sur l'industrie qui frappait aussi lourdement les commerces.



Entre 1930 et 1942, le bâtiment avec son épicerie appartenait à Antoine Thossy. Il n'y avait pas encore de garage à droite, ni d'annexe à l'arrière de l'immeuble.

# Données techniques et financières

<b>m<sup>2</sup> habitables (3 appts)</b>	280 m <sup>2</sup>
<b>m<sup>2</sup> bureau</b>	90 m <sup>2</sup>
<b>m<sup>2</sup> poste</b>	70 m <sup>2</sup>
<b>m<sup>2</sup> sous-sol</b>	200 m <sup>2</sup>
<b>Garages</b>	4
<b>Places de parc</b>	8
<b>Achat</b>	490'000.-
<b>Enveloppe du bâtiment</b>	300'000.-
<b>Poste</b>	200'000.-
<b>Bureau communal</b>	160'000.-
<b>Appartements et sous-sol</b>	100'000.-
<b>Extérieurs</b>	90'000.-
<b>Investissement total</b>	<u>1'340'000.-</u>



*Un panneau d'affichage tout neuf et une place accueillante*



*... et aujourd'hui*



Chantal Pasquier, boursière, et Chantal Morel, secrétaire, disposent aujourd'hui de deux places spacieuses bien éclairées et équipées.

La réception des citoyens n'a pas été négligée avec un comptoir moderne et un petit hall accueillant.



Le Conseil au complet dans sa nouvelle salle et autour d'une magnifique table réalisée par un menuisier du village.

De gauche à droite: Gabriel Kolly, Claude Clément (syndic), Chantal Morel (secrétaire), Jean-Marie Castella, Martial Savary et Hans Ruppen.

### Dicast res 1996-2001

<b>Claude CLEMENT</b> (Syndic)	Administration générale, Finances, Hôpital, Bâtiments communaux, Echo
<b>Jean-Marie CASTELLA</b> (Vice-Syndic)	Aménagement, Eau, Feu, Economie, Cimetière Bâtiments communaux, Echo
<b>Gabriel KOLLY</b> (Conseiller)	Chemins, Forêts, Ruisseaux, Lac
<b>Hans RUPPEN</b> (Conseiller)	Agriculture, Assistance, Santé, Instruction
<b>Martial SAVARY</b> (Conseiller)	Epuration, Télé réseau, Environnement, Tourisme, Intersociété
<b>Chantal MOREL</b> (Secrétaire)	Secrétariat, Contrôle de l'habitant, Office du travail
<b>Chantal PASQUIER</b> (Boursière)	Comptabilité, Facturation, Locations

## Dates marquantes

L'histoire du bâtiment est plutôt mouvementée. En voici les dates marquantes:

- 1903** Construction du bâtiment par Ernest Zapf, boulanger.
  - 1924** Vente à Jean Magnin, boulanger.
  - 1930** Vente à Antoine Thossy, boulanger.
  - 1942** Vente à Albert Zosso, boulanger.
  - 1948** Vente à Auguste Thiémard, boulanger, qui agrandira le bâtiment en plusieurs étapes.
  - 1951** M. Thiémard cède l'exploitation de l'épicerie et de la boulangerie à M. Martin Vauthey, puis à son fils Raymond.
  - 1962** Dernier agrandissement par M. Thiémard. Le bâtiment prend sa forme actuelle avec 4 appartements, un magasin, un laboratoire et un four à pain.
  - 1981** Vente par l'hoirie Thiémard à J.-M. Clerc.
  - 1993** Vente à R. Hehli.
  - 1995** Achat du bâtiment par la commune en mise de faillite pour y aménager le bureau de poste, l'administration communale et la salle du Conseil.
- 3.5.97 Inauguration officielle du bâtiment.**



*Vers les années 40 ...*

## Caractéristiques du village



<b>Population</b>	426 habitants
<b>Ménages</b>	180
<b>Altitude</b>	708 m
<b>Superficie</b>	1192 ha
<b>Forêts</b>	205 ha
<b>Hameaux</b>	Au Village - Les Branches Impart - Le Ruz

Le bâtiment communal est situé dans le hameau ou le quartier dit des Branches. Un tel lieu dit peu paraître insolite. Mais en consultant les plans de la commune de 1854-55, la mention «bois» est inscrite sur cette parcelle. Avant la construction de l'école et des bâtiments voisins, les terrains bordant le ruisseau des Branches étaient couverts d'arbres et de broussailles.

**monferini**

J. MONFERINI SA

Entreprise  
bâtiments

+ génie civil  
+ transformations

Rue Essert 7

1630 Bulle

Tél. 026 / 912 82 68

Fax 026 / 912 82 63



**Hansruedi URECH**

Entreprise de peinture  
Location d'échafaudages

Papiers peints  
Plafonds tendus BARRACUDA  
Crépis MARMORAN

1632 Riaz

Successesseur:

**Pierre-Yves SAVARY**



Entreprise de peinture et  
d'échafaudages

Route Champ Jordan I  
**1632 RIAZ**

Tél. 026 / 912 19 02 Fax 026 / 912 10 02

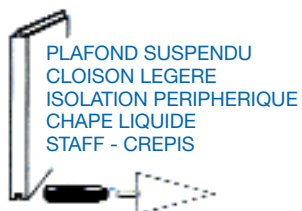
## Un bureau de poste fonctionnel



Le Syndic Claude Clément avec ses côtés Madame et Monsieur Gérard Castella tout heureux de prendre possession des nouveaux locaux.

Sur une surface de 70m<sup>2</sup>, la nouvelle poste est équipée de façon moderne et offre des cases postales accessibles de jour comme de nuit.

A l'extérieur, un large couvert permet au buraliste de préparer ses tournées et de parquer voiture et chariot postal à l'abri des intempéries.



PLAFOND SUSPENDU  
CLOISON LEGERE  
ISOLATION PERIPHERIQUE  
CHAPE LIQUIDE  
STAFF - CREPIS

Natel 077 / 34 63 78

La Tour-de-Trême  
Impasse de la Halte 13

Tél. 026 / 912 19 14 ou 912 35 78  
Fax 026 / 912 16 77



**georges sauteur sa**  
GYPSERIE - PEINTURE



**GRAGNIÈRE SA**  
Electricité - Téléphone  
1643 GUMERENS - Tél. 026/915 95 95 - Fax 026/915 95 99

Entreprise générale d'électricité  
Appareils ménagers  
Spécialiste Swissnet  
Luminaires  
Représentant Télécom  
Câblage Informatique  
Paratonnerre

**SAVARY**  
SJM

Jean-Marc Savary  
Ingénieur civil  
Dipl. ETS / UTS

ROUTES - CANALISATIONS - ADDUCTIONS D'EAU  
ENDIGUEMENTS - PGEE - BETON ARME - EXPERTISES

Chemin de la Cierne 6 Tél. (026) 912 23 17  
1632 RIAZ Fax (026) 912 93 17

# FAVOROL

Stores

Fermetures

**L'HARMONIE DE VOTRE HABITAT**

FAVOROL S.A. 1733 Treyvaux / FR - Tél. 026 / 413 39 60 Fax 026 / 413 19 42  
FAVOROL S.A. 1023 Crissier / VD - Chemin du Cloalet 4 - Tél. 021 / 635 34 24

## E. SAVARY

Maîtrise fédérale

### Entreprise Générale de Construction

d'entretien  
de transformation  
et d'amélioration thermique  
des bâtiments

**1632 Riaz**

Route des Monts 87  
Tél. 026 / 912 83 69  
Fax 026 / 912 04 94

**Leva frères sa**

1647 Corbières / FR

Téléphone 026 / 915 15 45

Téléfax 026 / 915 14 06

Pierre artificiel - Marbre et granit naturels

## MEIGE-ANGELOZ SA

### CHAUFFAGE & SANITAIRE



1647 CORBIÈRES  
☎ 026 / 915.11.56  
Fax 026 / 915.28.77



### Menuiserie métallique

Rue de l'Etang 14 - 1630 Bulle  
Tél. 026 / 912 40 80 - Fax 026 / 912 41 31

## Hauteville

### Numéros de téléphone utiles

#### Administration communale

mardi: 14h00 - 16h00  
mercredi: 18h00 - 20h00  
vendredi: 8h00 - 10h00  
ou sur rendez-vous



Secrétariat 915.92.00  
Fax 915.92.09  
Caisse communale 915.92.01  
Salle du conseil 915.92.02  
(lundi 19h45 - 22h00)

Ecole d'Hauteville 915.27.98

Ecole de Corbières 915.16.75

Ecole de Villarvolard 915.32.09

Etat civil 915.23.35

Agent AVS 915.15.73

Commandant du feu (118) 915.29.51

Père Januel (cure de Corbières) 915.32.70

Hôpital / Ambulance 913.12.12

Pharmacie de service 912.33.00

Banque Raiffeisen 915.33.36

### Sociétés de loisirs, culturelles et sportives

Ass. Gruér. des Costumes et Coutumes Gremaud Raymond 915.10.21

Chœur-mixte «L'Avenir» Marthe Arlette 915.25.56

Football-Club (Corbières) Berset Jean-Noël 912.27.78

Intersociété Hauteville Magnin Dominique 915.18.32

Ski-Club (ski de fond) Ecoffey Guy 915.21.08

Course à pied (Ski-Club) Barras Michel 915.10.57

Course à pied (Ski-Club) Pasquier Henri 915.14.35

Société de jeunesse «La Gaieté » Schouwey Alexandra 915.30.68

Société de Tir Berchier Ernest 915.23.33

### Rédaction - Publication

Ont participé à la rédaction, à la publication et à l'envoi de ce numéro:

Claude Clément, Au Charmin 915.26.60

Jean-Marie Castella, Au Village 915.93.90

Romain Marcuet, Au Village 915.17.46